



## BUENOS AIRES GOOD AIR

**productora** [production company]: TLCA, **producción** [production]: arturo ruz serrano y daniel gil suárez, **dirección** [direction]: daniel gil suárez, **guión** [script]: arturo ruz serrano, **intérpretes** [cast]: eric frances.

**duración** [running time]: 12 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: ficción (fiction), **versión original** [original version]: español (spanish)

**sinopsis**... un argentino afincado en España debe hacerse con una rueda de repuesto en un coche en un puerto marítimo.

**synopsis**... an argentine immigrant must steal a car's spare wheel from a spanish seaport.

## BUENOS DIAS RESISTENCIA GOOD MORNING RESISTANCE

**productora** [production company]: new folder studio en asociación con ferdyjunkte, **producción** [production]: hugo herra y fernando franco, **dirección** [direction]: adrián ortigión [script]: adrián ortigión, **intérpretes** [cast]: david ransanz, luna ransanz, ma ransanz y oro ransanz.

**duración** [running time]: 20 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: documental (documentary), **versión original** [original version]: español (spanish)

**sinopsis**... David despierta a tres niños cuando todavía es de noche. Empezan el día con un objetivo común: llegar a tiempo a la escuela.

**synopsis**... very realistic, almost a morning ritual (orig), we observe a father getting his children up and ready for school.

## EFÍMERA EPHEMERAL

**productora** [production company]: philanthic s.l., **producción** [production]: diego modino, **dirección** [direction]: diego modino, **guión** [script]: diego modino, **intérpretes** [cast]: paula penhalver, asunción balaguer, jorge bosch, salvador palomino, carles moreu, zaza mikeldadze y jorge penhalver.

**duración** [running time]: 18 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: ficción (fiction), **versión original** [original version]: español (spanish)

**sinopsis**... Alicia sueña con ser bailarina. En el ecogedor molino donde vive con su abuela, espera con ilusión la hora para acudir a la gran prueba. Pero allí afuera, el mundo no es todo lo idílico que ella cree...

**synopsis**... Alicia dreams of becoming a ballet dancer. In the cozy windmill where she lives with her grandmother, she impatiently waits for the moment to go for the long-awaited audition. But out there the world is not as idyllic as she thinks...

## EL OTRO THE OTHER

**productora** [production company]: nobury pictures s.l., **producción** [production]: alejandra de celis, **dirección** [direction]: jorge dorado, **guión** [script]: jorge dorado, susana lopez y juso berroelo, **intérpretes** [cast]: hovik keuchikyan y marian Álvarez.

**duración** [running time]: 18 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: ficción (fiction), **versión original** [original version]: español (spanish)

**sinopsis**... Andrés vive en una caravana en el bosque apartado de la civilización. Una mañana mientras se acerca al pueblo a por suministros, conoce a Daniela y su vida cambia. A la mañana siguiente Andrés amanece tirado en el bosque desnudo. Daniela ha desaparecido. Andrés la busca durante 24 horas consecutivas. No sabe si ha sido él.

**synopsis**... Andrés lives in a caravan in the woods. One morning, while he is running some errands, he meets Daniela. Next morning, Andrés wakes up naked in the woods. No trace of Daniela.

## EL RUIDO DEL MUNDO NOISE OF THE WORLD

**productora** [production company]: coke robbo, **producción** [production]: laurdes villagómez, **dirección** [direction]: coke robbo, **guión** [script]: coke robbo y sergio caza.

**duración** [running time]: 13 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: animación (animation).

**sinopsis**... un compositor sufre una extraña enfermedad: puede escuchar todos los ruidos del mundo. A través de su música, intentará encontrar una cura para su desesperación. Cortometraje animado a mano con dibujos en plastilina sobre cristal retrot iluminado.

**synopsis**... a composer is afflicted by a strange illness: he can hear every noise in the world. Through his music, he will find a way to keep the noise under control. Short film animated frame by frame with plasticine drawings on under-lit glass.

## INERTIAL LOVE

**productora** [production company]: solita films, **producción** [production]: José estaban alenda y César estaban alenda, **dirección** [direction]: José estaban alenda y César estaban alenda, **guión** [script]: José estaban alenda y César estaban alenda, **intérpretes** [cast]: javier rey, anna allen y manuela vellés.

**duración** [running time]: 6 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: ficción (fiction), **versión original** [original version]: inglés (english).

**sinopsis**... la relación de Anna y Javier se queda sin gasolina. Anna pisa el freno y Javier será arrastrado por la inercia hasta que aprenda a superarlo.

**synopsis**... the relationship between Javier and Anna runs out of gas. She hits the brakes and Javier is dragged by inertia until he learns to get over it.

## LA MEDIA VUELTA THE COLD SHOULDER

**productora** [production company]: ferdyjunkte, **producción** [production]: fernando franco, **dirección** [direction]: fernando franco, **guión** [script]: fernando franco, **intérpretes** [cast]: pedro casablanc, ana labordeza, charo lópez y javier corrobado.

**duración** [running time]: 17 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: ficción (fiction), **versión original** [original version]: español (spanish)

**sinopsis**... perdona... ¿me das un cigarrillo?

**synopsis**... excuse me... may I have a cigarette?

## PULSE

**productora** [production company]: malvalanda, **producción** [production]: maría del puy alvarado y álvoro giménez sarriena, **dirección** [direction]: álvoro giménez sarriena, **guión** [script]: álvoro giménez sarriena, **intérpretes** [cast]: orisina feduniv.

**duración** [running time]: 14 min, **formato** [format]: DCP, **género** [genre]: ficción (fiction), **versión original** [original version]: ucraniano (ukrainian)

**sinopsis**... a finales de 2008, a las afueras de Kiev, aparece el cuerpo sin vida de Anna Skobalski, una joven de apenas 14 años de edad.

**synopsis**... in late 2008, on the outskirts of Kiev, appears lifeless body Skobalski Anna, a girl of only 14 years old